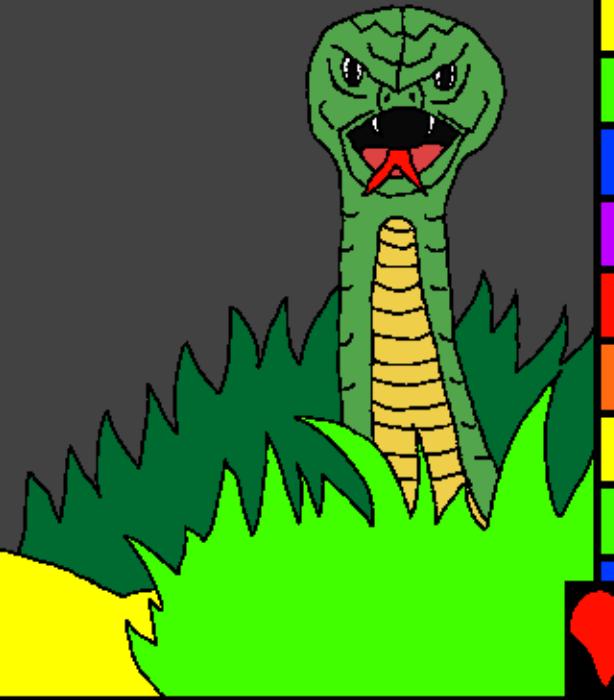


સોરં હારુ બાયબલ

વતાડવું

મનખના દુખનો
વખત



લખવાવાળો: Edward Hughes

સીતરો હાતે: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

બણાવવાળો: M. Maillot; Tammy S.

અનુવાદ કરવાવાળો: સસીનકુમાર ભૂરજથો

ક્રેવાવાળો: Bible for Children
www.M1914.org

©2020 Bible for Children, Inc.

પરવાનગી: તમું ઈની વારતાવેન સપાવે સકો સે, ઈ સોપહજયે વેસવા હારુ નેમળે.



ਫੇਰੇ ਬਦੀ ਸੀਜੇ ਬਾਣਾਵੀ! ਝੇਰੇ ਫੇਰੇ ਪੇਲਖੁੰ ਮਨਖ
ਏਤਰੇ ਕੇ ਆਦਮਨੇ ਬਾਣਾਯੋ. ਤੀ ਤੇਨ ਬਜਧੇਰ ਹਾਤੇ
ਏਂਨਵਾਡੀਮ ਰੇਤਾਂ ਛੇਤਾਂ. ਹਮਾਂਹਾਂ ਛੋਂਟ ਤੇ ਤੀ ਫੇਰਨੁੰ ਤਾਜੁੰ
ਮਾਨੇਨ ਘੁਸਮਾਂ ਰੇਤਾਂ ਛੇਤਾਂ. ਪੋਣ
ਏਕ ਦਨ...



હાપે હવાન કેદું, નું
દેવે તમુંન એમ કેદું સે કે,
વાડીમાંના કોયપોણ રોખડાનું
ક્રોળ તમારે નેખાવેનું? બજ્યેરે હાપને કેદું,
ના ના દેવે એમ નથ કેદું, અમું વાડીમાંનાં
બંદ રોખડાનાં ક્રોળાં ખાય સકજ્યે સે.
પોણ એક રોખડું એવું સે જેનું
ક્રોળ અમું ખાય નથ સકતાં.



તીનજ્યે કેદું, જો અમું
એના રોખડાનું ફોળ ખાડું નેતે
અડહું તે અમું મરે જહું. પોણ
હાપ ઘણો હુસજ્યાર હેતો. એતરે હાપે
તેન કેદું તમું નેમરહો. પોણ તમું દેવ
જેવં થાય જહો. એતરે તીનજ્યે ભાળયું
તો રોખડું તાજું સે ને તેનું ફોળ પોણ
ખાવામ તાજું સે. તીનજ્યે હાપની
વાત માની ને તો ફોળ ખાડું.



ਫੇਵਨੋ ਹੁਕਮ ਤੁਡਿਆ ਪਸੇ ਛਵਾਵੇ ਆਦਮਨੇ
ਪੋਣ ਝੋਣ ਖਾਵਾ ਆਲਧੁ ਨੇ ਤੇਨੇ ਪੋਣ
ਤੋ ਖਾਂਦੁ. ਆਦਮੋਂ ਕੇਵੁਂ ਛੇਤੁਂ ਕੇ ਨਾ, ਹੁਂ
ਫੇਵਨੋ ਹੁਕਮ ਨੇਤੁਹੁਂ.





ਐਂ ਆਦਮ ਨੇ ਹਵਾਵੇ ਪਾਪ ਕਰਿਆ ਤੇਰਾ ਭੀ ਬੇ ਜਾਣਾ
ਸੀਤਰਾਂ ਵਾਰਨਾਂ ਛੇਤ੍ਰਾਂ ਤੇਨਾਂ ਯ ਉਮਰੀਨ ਰੋਖਾਨਾਂ ਪਾਨਾਂ ਹੀਵੀਨ
ਪੁਤਾਨਾਂ ਕੀਲਾਂਨ ਫਾਕਾਂ ਅਨ ਫੇਵਨੀ ਨਜ਼ਰਮਾਂਹਾਂ ਵਾਡੀਮ ਹਤਾਧ ਜਾਂ.



ਦੇਵ ਇਨਾ ਟਾਡਾ ਪੋਰਮਾਂ ਏਣਵਾਡੀਮ ਆਧੋ. ਤੇਰਾਂ ਤੇਨ ਗਮ ਪਈ
ਗਈ ਕੇ ਆਇਮ ਨੇ ਹਵਾਵੇ ਹੁਂ ਕਰਿਅੰ ਸੇ. ਆਇਮ ਹਵਾ ਈਪੇਰ ਫੋਸ
ਮੀਲੀ ਰੀਥੋ ਛੇਤੋ. ਹਵਾ ਹਾਪ ਈਪੇਰ ਫੋਸ ਮੀਲੀ ਰੀ ਛੇਤੀ. ਦੇਵੇ
ਕੇਂਦੁੰ, ਹਾਪ ਤੁੰ ਸਾਪੀਤ ਸੇ. ਦੇਵੇ ਬਜਧੇਰਨੇ ਕੇਂਦੁੰ, ਤੁੰ ਸੋਰਾਨ
ਜਨਮ ਆਲਈ ਤੇਰਾਂ ਤਨ ਘਣੁੰ ਫੁਖ ਵੇਠਵੁੰ ਪਢਹੇ. ਦੇਵੇ
ਆਇਮਨੇ ਕੇਂਦੁੰ, ਤੌ ਪਾਪ ਕਰਿਅੰ ਸੇ. ਓਤਰੇ ਧੇ ਧਰਤੀ
ਕਾਟਾ ਨੇ ਜਾਖਰਾਂਈ ਭਰਾਧ ਗਧ ਸੇ. ਹਾਉ ਤਨ
ਤੁੰ ਇਨ ਖਾਵੇਨਾ ਹਾਰੁ ਕਾਠੀ ਮੀਨੇਤ
ਕਰੇਨ ਪਰਛੇਵੋ ਪਾਇਵੋ ਪਢਹੇ.



ਦੇਵੇ ਆਦਮ ਨੇ ਹਵਾਨ ਏਣਵਾਡੀਮਾਂਹਿ
ਬਾਰਤ ਕਾਂਡੇ ਮੇਲਧਿ. ਕੇਮਕੇ ਤੇਨਾਂਧ ਪਾਪ
ਕਰਿਆਂ ਛੇਤੁਂ. ਏਤਰੇ ਤੇਨਾਂਨ ਅਮਰਿਤਵਨ
ਆਲਵਾਵਾਣਾ ਦੇਵਬਾ
ਕਨਾਂ ਨਾਣਿ ਕਰ
ਦੇਣ ਛੇਤੁਂ.





ਦੇਵੇ ਤੇਨਾਂ ਨਾਥਿੰ ਰਾਖਵਾ ਹਾਰੁ ਆਗਾਈ
ਭਭਣਤੀ ਏਕ ਤਰ੍ਹਵਾਰ ਬਣਾਵੀ. ਦੇਵੇ
ਆਦਮ ਨੇ ਹਵਾ ਹਾਰੁ ਜਨਾਪਰਨਾ
ਸਾਮਹਾਮਾਂਹੀ ਸੀਤਰਂ
ਬਣਾਧਿ. ਦੇਵੇ ਸਾਮੁੰ
ਕਾਂਹੁੰ ਲੇਣੁੰ?



તીની વખત આઈમ ને હવા કુટમવાળં થાયં. તેનંનો પેલખો સોરો,
કાઈન એક ખીતી કરવાવાળો હેતો. તેનંનો બીજો સોરો હાબેલ એક ઘેટં
સરવાવાળો હેતો. એક દન કાઈન દેવને અરપણ કરવા હારુ ખીતીમાંહી

સાકભાજી લાયો. હાબેલ પોણ દેવ હારુ અરપણ
કરવા હારુ પુતાનં ઘેટંમાંહી
એક તાજું ઘેટું
લાયો. દેવ હાબેલના
અરપણહી ઘણો ખુસ
થાયો.



પોણ દેવ કાઈનના અરપણહી ખુસ નેથાયો.
એતરે કાઈનને ઘણી રીહ સડી ને તેનું મોકું
ઉતરી જયું. પોણ દેવે તેન કેદું, ઓ તું તાજં
કામં કરે તે હું તારું માન નેકરું કે?



તેપોણ કાઈનની રીહ અજુ પુરી થાયી નેહેતી.

એતરે કાઈન હાબેલને ખેતરમં લીજયો ને તેન
ઈપેર હમલો કરયો ને તેન માર દડયો.



ਛੇਵੇਂ ਕਾਈਨਨੇ ਪੁਸਥੁੰ, ਤਾਰ ਭਾਧ ਹਾਬੇਲ ਕਾਂ ਸੇ? ਤੇਨੇ
ਕੇਂਦੁੰ, ਹੁੰ ਨਥ ਜਾਣਤੋ? ਕਾਈਨ ਹੁਤੁੰ ਬੁਲਧੋ ਹੁੰ ਹੁੰ ਮਾਰ
ਭਾਧਨੋ ਰਖਵਾਵਾਓ ਸੇ? ਛੇਵੇਂ ਕਾਈਨਨੇ ਸਜਧਾ
ਆਲੀ, ਨੇ ਛੇਵੇਂ ਤੇਨ ਕਨਹੁੰ ਘੀਤੀ ਕਰਵੇਨੁੰ ਜੁਰ
ਲੇ ਲੇਂਦੁੰ ਨੇ ਭਟਕਵਾ ਹਾਰੁ ਸੁਡ ਫੇਂਦੇ.



કાઈન પરબુ કનહો જાતો રીયો ને તી આદમ ને હવાન સોરી
હાતે પયણાયો. અન તેને પુતાનું કુટમ બણાયું. એમેસ
કાઈનના સોરા ને સોરજ્યેહી સેર ભરાય જયું.
ઝેનંહી તેનું કુટમ બણાયું હેતું.



તीनી વખત આદમ ને હવાનું કુટમ વદાર જુરમં
વદી રીયું હેતું. આજના વખત કરતાં તેનાં દાંમ
મનખાં ઘણાં વરહાં હોં જીવતાં રેતાં હેતાં.



જેરં તેન સોરો સેથ પેદા થાયો, તેરં હવાવેં કેદું, હેવે મન હાબેલના બદલામ ઈ સોરો આલયો સે. સેથ ઘણો ધરમી હેતો. તી નોહેન બાર વરહં હોદો જીવયો. અન તેનં ઘણાં સોરં થાયં.



દનયંમ મનખં પીડીની પીડીહં પાપ કરતં રીયં. એતરે દેવે
મનખંનો નાસ કરવેનો વસ્યાર કરયો. એતરે પાળવાવાંં
જનાવરં, જુંગલી જનાવરં, પેટે ઘહેડાવાવાંં
જનાવરં, ઉડવાવાંં જનાવરંન ને મનખંન
બણાયં તેન હારુ દેવ ઘણો દુખી થાયો.



પોણ દેવને ખુસ
કરવાવાળો એક
આદમી હેતો.



તી આદમી નુહ હેતો. સેથના કુટમભાંનો નુહ એક ધારમીક
ને ભુણો આદમી હેતો. તી દેવને હાતે સાલવાવાળો હેતો.
તેને તેના તાંણ સોરાન દેવના હુકમોન પાળવેનું
હીકાડયું. એતરે દેવેં નુહને ખાસ
અકલવાળું કામ કરવા

હારુ તીયાર
કરયો.



મનખના દુખનો વખત

બાયબલમાંહી મન દેવની વાતેમં,

વરતાવે મળી સે

ઉત્પત્તિ ૩-૬

“જી આપડ જીવનમં ઈજવાળું આલે સે.”

ગીતસાસતર-૧૧૮:૧૩૦



પુર્ણ થાયુ



બાયબલની ઈ વારતાવે આપુનંન આપડ એવા મુટા દેવ વીસે વતાડે સે કે,
તેને આપુનંન બણાયં ને તીની મરજ સે કે, આપું તેન વળખજ્યે. દેવ જાણો સે કે,
આપુંયે કેવા ગુના કરયા સે. જેનંન તી પાપ ગણો સે પાપની સજ્યા મરણ સે. કેમકે દેવ
આપડ ઈપેર કેતરો પરેમ કરે સે કે, દેવે તેના એકના એક સોરા ઈસુ મસીન ઈની દનયંમ
કાડયો કે તી આપડ પાપો હારુ દુખ વેઠે. ઈસુ મસી મરણ પામયો પસે પાસો જીવતો થાયો ને
હરગમં સડી જયો. ઝો તમું ઈસુ મસીમ વીસવાહ કરો ને પાપોની માફી માંગો તેરં તી તમારી
પરાથના હામળહે ને તી હમણાંસ આવેન તમારમં રેહે ને તમું તેન હાતે કાયમ રેહો.

ઝો તમુંન વીસવાહ સે કે, યો બહું હાસું સે તેરં દેવને તો કો:
વાલા ઈસુ મસી મન વીસવાહ સે કે, તુંસ દેવ સે ને મનખના રૂપમં જનમ લેદો
ને મારા પાપોન લેદે મરણની સજ્યા લુગવી ને હમણાં પાસો જીવતો થાયો સે. દીયા
કરેન માર જીવનમં આવેન માર પાપોન માફ કર. એતરે મન નવું જીવન મળે ને
કાયમ તાર હાતે રું. એ ઈસુ મસી મારી મદદ કર કે હું તાર બદા હુકમોન
પાળું ને તાર સોરાન જેમ હું તાર હાતે જવી સકું...આમેન.

બાયબલ વાસેન રુજ રુજ દેવ હાતે વાત કરો. યોહાન ૩-૧૬

